

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2004-2005

23 JUNI 2005

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende instemming met
volgende internationale Akten :**

- De Overeenkomst inzake politieke dialoog en samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar Lidstaten, enerzijds, en de Andesgemeenschap en haar Lidstaten (Bolivia, Colombia, Ecuador, Peru en Venezuela), anderzijds, en de Bijlage, gedaan te Rome op 15 december 2003;
- De Overeenkomst inzake politieke dialoog en samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar Lidstaten, enerzijds, en de Republieken Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua en Panama, anderzijds, en de Bijlage, gedaan te Rome op 15 december 2003.

VERSLAG

uitgebracht namens de Commissie
voor Financiën, Begroting,
Openbaar Ambt,
Externe Betrekkingen en
Algemene Zaken

door de heer Joël RIGUELLE (F)

**PARLEMENT DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2004-2005

23 JUIN 2005

PROJET D'ORDONNANCE

**portant assentiment aux
Actes internationaux suivants :**

- L'Accord de dialogue politique et de coopération entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la Communauté andine et ses pays membres (Bolivie, Colombie, Equateur, Pérou et Vénézuëla), d'autre part, et l'Annexe, faits à Rome le 15 décembre 2003;
- L'Accord de dialogue politique et de coopération entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et les républiques du Costa Rica, d'El Salvador, du Guatemala, du Honduras, du Nicaragua et du Panama, d'autre part, et l'Annexe, faits à Rome le 15 décembre 2003.

RAPPORT

fait au nom de la Commission
des Finances, du Budget,
de la Fonction publique,
des Relations extérieures et
des Affaires générales

par M. Joël RIGUELLE (F)

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : mevr. Isabelle Emmery, mevr. Julie Fiszman, mevr. Anne-Sylvie Mouzon, de heren Rudi Vervoort, Serge de Patoul, Didier Gosuin, Denis Grimberghs, Joël Riguelle, Christos Doulkeridis, Walter Vandebossche, mevr. Marie-Paule Quix.

Plaatsvervangers : mevr. Olivia P'tito, mevr. Nathalie Gilson.

Zie :

Stuk van de het Parlement :

A-134/1 – 2004/2005 : Ontwerp van ordonnantie.

Ont participé aux travaux de la commission :

Membres effectifs : Mmes Isabelle Emmery, Julie Fiszman, Anne-Sylvie Mouzon, MM. Rudi Vervoort, Serge de Patoul, Didier Gosuin, Denis Grimberghs, Joël Riguelle, Christos Doulkeridis, Walter Vandebossche, Mme Marie-Paule Quix.

Membres suppléants : Mmes Olivia P'tito, Nathalie Gilson.

Voir :

Document du Parlement :

A-134/1 – 2004/2005 : Projet d'ordonnance.

I. Uiteenzetting van de Minister

In één ordonnantie worden twee verwante internationale akten behandeld.

1. Overeenkomst inzake politieke dialoog en samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Andesgemeenschap en haar lidstaten (Bolivia, Colombia, Ecuador, Peru en Venezuela), anderzijds

De Europese Unie en de Andesgemeenschap onderhouden brede betrekkingen, die onder meer een politieke dialoog, samenwerking op velerlei gebieden en een gunstige handelsregeling inhouden.

De samenwerking met de Andesgemeenschap vindt momenteel plaats op grond van een Raamovereenkomst voor samenwerking uit 1993.

Deze samenwerking is altijd gericht geweest op mensenrechten en democratie, geïntegreerde plattelandsonwikkeling en sociale ontwikkeling.

Tijdens de topontmoeting van de Europese Unie met Latijns-Amerika en het Caribisch gebied die in mei 2002 in Madrid plaatsvond, besloten de staatshoofden en regeringsleiders van de Europese Unie en de Andesgemeenschap en haar lidstaten onderhandelingen te openen over een overeenkomst inzake politieke dialoog en samenwerking tussen de twee gebieden.

De nieuwe overeenkomst tussen de EU en de Andesgemeenschap is uitsluitend gericht op politieke dialoog en samenwerking en bevat geen handelsbepalingen. De belangrijkste doeleinden van de overeenkomst zijn: a) het versterken van de betrekkingen tussen de EU en de Andesgemeenschap door ontwikkeling van de politieke dialoog en intensivering van de samenwerking en b) het scheppen van de voorwaarden voor de totstandbrenging van een haalbare en wederzijds tot voordeel strekkende associatieovereenkomst, die tevens een vrijhandelsovereenkomst zal omvatten.

De nieuwe overeenkomst institutionaliseert en versterkt de politieke dialoog en breidt de samenwerking uit tot nieuwe gebieden als conflictpreventie, migratie en drugs- en terrorismebestrijding. Bijzondere aandacht wordt geschonken aan samenwerking ter ondersteuning van het proces van regionale integratie in de Andesgemeenschap.

I. Exposé du Ministre

Deux actes internationaux apparentés sont traités dans une seule ordonnance.

1. L'Accord de dialogue politique et de coopération entre la Communauté européenne et ses États membres, d'une part, et la Communauté andine et ses États membres (Bolivie, Colombie, Equateur, Pérou et Venezuela), d'autre part

L'Union européenne et la Communauté andine entretiennent de vastes relations portant notamment sur un dialogue politique, un large cadre de coopération et un régime commercial préférentiel.

La coopération avec la Communauté andine s'inscrit actuellement dans un Accord-cadre de coopération de 1993.

Depuis l'origine, elle met l'accent sur les droits de l'homme et la démocratie, le développement rural intégré et le développement social.

Lors du sommet de Madrid en mai 2002 réunissant l'Union européenne, l'Amérique latine et les Caraïbes, les chefs d'État et de gouvernement de l'Union européenne et de la Communauté andine et ses États membres ont décidé de négocier un accord de dialogue politique et de coopération entre les deux régions.

Le nouvel accord UE-Communauté andine porte uniquement sur le dialogue politique et la coopération, sans contenir de volet commercial. Il a pour principaux objectifs : a) renforcer les relations UE-Communauté andine par l'intensification du dialogue politique et de la coopération et b) créer les conditions qui permettront la négociation d'un accord d'association réaliste et présentant des avantages pour les deux parties, y compris dans le domaine du libre-échange.

Le nouvel accord institutionnalise et renforce le dialogue politique et étend son champ d'application à de nouveaux domaines de coopération tels que la prévention des conflits, l'immigration et la lutte contre le trafic de stupéfiants et le terrorisme. Un accent particulier est mis sur la coopération visant à soutenir le processus d'intégration régionale dans la Communauté andine.

2. Overeenkomst inzake politieke dialoog en samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republieken Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua en Panama, anderzijds

De Europese Unie en Midden-Amerika onderhouden brede betrekkingen, onder andere door middel van een politieke dialoog, een breed samenwerkingskader en een gunstig handelsregime.

De samenwerking met Midden-Amerika geschiedt momenteel in het kader van een Raamovereenkomst inzake samenwerking van 1993. Van oudsher was de samenwerking gericht op mensenrechten en democratie, geïntegreerde plattelandsontwikkeling, voorkoming van rampen en wederopbouw en maatschappelijke ontwikkeling.

Deze subregio ontving altijd het grootste aandeel, zowel in absolute zin als per hoofd van de bevolking, van de samenwerking tussen de EU en Latijns-Amerika.

Tijdens de topontmoeting tussen de Europese Unie, Latijns-Amerika en het Caribisch gebied die in mei 2002 plaatsvond in Madrid, besloten de staats- en regeringshoofden van de Europese Unie en de Midden-Amerikaanse republieken Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua en Panama onderhandelingen te voeren over een overeenkomst inzake politieke dialoog en samenwerking tussen de beide regio's.

Ook de nieuwe overeenkomst tussen de EU en Midden-Amerika richt zich uitsluitend op de politieke dialoog en samenwerking en omvat geen handelscomponent. De belangrijkste doelstellingen van de overeenkomst zijn ook hier: a) versterking van de betrekkingen tussen de EU en Midden-Amerika door het ontwikkelen van de politieke dialoog en het versterken van de samenwerking en b) het scheppen van de voorwaarden voor de onderhandelingen over een wederzijds tot voordeel strekkende associatieovereenkomst, met inbegrip van een vrijhandelsovereenkomst.

De huidige samenwerking wordt uitgebreid naar nieuwe samenwerkingsterreinen, zoals migratie en terrorismebestrijding. Bijzondere aandacht wordt besteed aan de samenwerking ter ondersteuning van het proces van regionale integratie in Midden-Amerika.

Deze beide overeenkomsten werden op 15 december 2003 te Rome plechtig ondertekend.

Deze overeenkomsten zijn gemengde verdragen die voorzien in samenwerkingsdomeinen die in de Belgische context ten dele tot de bevoegdheden van de gefedereerde entiteiten behoren. Derhalve dienen zij ter instemming te worden voorgelegd aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement en de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

2. L'Accord de dialogue politique et de coopération entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et les Républiques du Costa Rica, d'El Salvador, du Guatemala, du Honduras, du Nicaragua et du Panama, d'autre part.

L'Union européenne et l'Amérique centrale entretiennent de vastes relations portant notamment sur un dialogue politique, un large cadre de coopération et un régime commercial préférentiel.

La coopération avec l'Amérique centrale s'inscrit actuellement dans un Accord-cadre de coopération de 1993. Depuis l'origine, elle met l'accent sur les droits de l'homme et la démocratie, le développement rural intégré, la prévention des catastrophes naturelles et la reconstruction et le développement social.

Cette sous-région a toujours bénéficié de la part la plus importante, en chiffres absolus et par habitant, de l'aide à la coopération accordée par l'UE à la région d'Amérique latine.

Lors du sommet de Madrid en mai 2002 réunissant l'Union européenne, l'Amérique latine et les Caraïbes, les chefs d'État et de gouvernement de l'UE et des républiques centraméricaines du Costa Rica, d'El Salvador, du Guatemala, du Honduras, du Nicaragua et du Panama ont décidé de négocier un accord de dialogue politique et de coopération entre les deux régions.

Le nouvel accord UE-Amérique centrale aussi porte uniquement sur le dialogue politique et la coopération, sans contenir de volet commercial. Il a également pour principaux objectifs : a) renforcer les relations UE-Amérique centrale par l'intensification du dialogue politique et de la coopération et b) créer les conditions qui permettront la négociation d'un accord d'association réaliste et présentant des avantages pour les deux parties, y compris dans le domaine du libre-échange.

La coopération actuelle s'est étendue vers de nouveaux domaines de coopération tels que l'immigration et la lutte contre le terrorisme. La coopération destinée à soutenir le processus d'intégration régionale en Amérique centrale y occupe une place centrale.

Ces deux accords ont été signés solennellement à Rome le 15 décembre 2003.

Ces accords sont des traités mixtes qui couvrent des domaines de coopération qui relèvent, dans le contexte belge, en partie de la compétence des entités fédérées. Par conséquent, ils doivent être soumis, pour approbation, au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale et à l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune.

II. Algemene bespreking

De heer Christos Doulkeridis merkt op dat die akkoorden, in vergelijking met menige andere die ons worden voorgelegd, in ruime mate politiek getint zijn. Hij herhaalt dat de eerbiediging van de mensenrechten een belangrijke kwestie blijft. Men kan zich vragen stellen over de eerbiediging in bepaalde landen waarmee akkoorden worden gesloten en over de manier waarop zo'n akkoord kan worden aangewend om de naleving van de mensenrechten vooruit te helpen. Een enkel voorbeeld: Colombia. Kan België iets doen of heeft ons land iets gedaan om het probleem van de gijzeling van Ingrid Betancourt op te lossen ?

Mevrouw Marie-Paule Quix zit op dezelfde golflengte. Men kan zich inderdaad vragen stellen over de eerbiediging van de mensenrechten in bepaalde landen. Men kan zich dus ook vragen stellen over de zin van de goedkeuring van dergelijke akkoorden. Zij verwijst ook naar Ingrid Betancourt.

De minister antwoordt dat men zeker moet blijven ijveren voor een betere eerbiediging van de mensenrechten in al die landen en die akkoorden kunnen daar zeer zeker toe bijdragen. Wat Ingrid Betancourt betreft, beschikt hij op dit ogenblik niet over recente informatie, maar hij belooft om navraag te doen en de informatie zo snel mogelijk te bezorgen.

Aangezien niemand meer het woord vraagt, wordt de algemene bespreking gesloten.

III. Artikelsgewijze bespreking en stemming

Artikel 1

Commentaar noch vragen.

Stemming

Artikel 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

Artikel 2

Commentaar noch vragen.

Stemming

Artikel 2 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

II. Discussion générale

M. Christos Doulkeridis fait remarquer que ces Accords contiennent, par rapport à beaucoup d'autres qui nous sont soumis, une importante composante de nature politique. Et il rappelle que la question du respect des Droits de l'Homme reste une question fondamentale. On peut s'interroger sur ce respect dans certains des pays visés par ces Accords et sur la manière dont ce type d'Accord peut être utilisé pour faire progresser le respect des Droits de l'Homme. Un seul exemple : la Colombie : la Belgique peut elle intervenir ou est-elle intervenue pour le problème de la détention d'Ingrid Betancourt ?

Mme Marie-Paule Quix dit partager la même préoccupation. On peut effectivement se poser des questions sur le respect des Droits de l'Homme par certains des Etats concernés. Et donc on peut s'interroger aussi sur le sens qu'il y a à approuver des tels Accords. Elle mentionne également le cas d'Ingrid Betancourt.

Le ministre répond qu'il faut très certainement continuer à œuvrer pour un meilleur respect des Droits de l'Homme dans tous ces pays et ces Accords peuvent très certainement y contribuer. Au sujet du cas d'Ingrid Betancourt, il dit ne pas disposer à l'instant d'informations récentes mais promet de s'informer et de les communiquer dès que possible.

Plus personne ne demandant la parole, la discussion générale est close.

III. Discussion et vote des articles

Article 1^{er}

Ni commentaires ni questions.

Vote

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

Article 2

Ni commentaires ni questions.

Vote

L'article 2 est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

Artikel 3

Commentaar noch vragen.

Stemming

Artikel 3 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

Stemming over het geheel

Het ontwerp van ordonnantie wordt in zijn geheel aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

*
* *

Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.

De rapporteur,

Joël RIGUELLE

De tweede ondervoorzitter,

Walter VANDENBOSSCHE

Article 3

Ni commentaires ni questions.

Vote

L'article 3 est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

Vote sur l'ensemble

Le projet d'ordonnance dans son ensemble est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

*
* *

Confiance est faite au rapporteur pour la rédaction du rapport.

Le Rapporteur,

Joël RIGUELLE

Le Deuxième vice-président,

Walter VANDENBOSSCHE

